

# Кэгила

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ЯРОСЛАВСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ

№ 10 (209) октябрь 2018  
Тишрей / Хешван 5779

קהל קללה



ПРОСИМ ВАС ОБРАЩАТЬСЯ С ЭТИМ ИЗДАНИЕМ БЕРЕЖНО. В НЕМ НАПЕЧАТАНЫ СЛОВА ТОРЫ

## КТО ТАКОЙ ХАФЕЦ ХАИМ ИЛИ ПОЧЕМУ СИМХАТ ТОРА ПОСЛЕ СУККОТА



Есть известный вопрос. Почему мудрецы установили праздник Симхат Тора, в который мы заканчиваем один годичный цикл чтения Торы и начинаем другой, именно после Суккота? Я вам дам ответ, следующий непосредственно из Мишны: «Таков путь Торы. Кусок хлеба с солью ешь, в меру воды пей, на земле спи, нелегкою жизнью живи и над Торой трудись. Если будешь делать так, «счастлив ты и хорошо тебе». Будешь счастлив в этом мире и будет хорошо тебе в мире Грядущем» (Авот, 6:4).

И объясняет автор «Ховот а-Левавот» (Врата отчета перед собой, 3:25): «Сказал один из мудрецов: «Как не могут сосуществовать в одном сосуде вода и огонь, так же не могут сосуществовать вместе в сердце человека веры любовь к этому миру и любовь к Будущему миру». И еще сказали, что этот мир и Будущий мир – как две жены-соперницы у одного мужа: когда он угождает одной из них, приходит в гнев вторая» (перевод рава П. Перлова).

И никто не говорит, что в этом мире надо страдать, не дай Б-г. Ведь сказано, что «будешь счастлив в этом мире» и, кроме того, «будет хорошо тебе в мире Грядущем».

На что это похоже? На продавца на ярмарке, у которого много товара по хорошей цене, и он понимает, что эта ярмарка в течение недели обеспечит его на целый год вперед. Он не только что не попросит у покупателей дать ему поесть и отдохнуть, и прийти после перерыва, но он просто не почувствует ни голода, ни усталости, ведь его бу-

дет переполнять радость от удачной торговли. И, счастливый, он будет азартно торговать дальше.

Гемара (Шаббат, 88а) рассказывает про Раву, который раскачивался во время учебы, подложив под себя пальцы. Он отдал их настолько, что они начали кровоточить, но, будучи погруженным в учебу, он не заметил этого и продолжал учиться!

А я вам расскажу то, что слышал от гаона и праведника, рава Исраэля Якова Любченского, благословенной памяти, да отомстит Всевышний за его кровь, машгиаха ешивы в Барановичах. Он был зятем Сабы из Новардока. Как-то он приехал в Эйшишкес, куда приезжали многие мудрецы, чтобы учить Тору в отрешении. В то время там был Хафец Хаим, который, отрешившись от внешнего мира, корпел над Торой в течение многих месяцев. Это было уже после того, как вышла его книга, принесшая ему известность во всем мире. Он целыми днями учился, а ел по очереди в семьях местных евреев. Каждый день – в другом доме. Это называлось «кушать дни».

Однажды к нему пренебрежительно обратился один из местных жителей: «Вы – автор знаменитой книги. Разве возможно, чтобы такой человек «кушал дни» у других людей? «Это ли Тора и это ли награда за нее?» Неужели Вы не в состоянии сами себя прокормить?»

Хафец Хаим несколько не расчувствовался, и спокойно ответил ему: «В Теилим есть ответ на вопрос «Кто такой Хафец Хаим?» (дословный перевод названия книги «Хафец Хаим», которое превратилось в прозвище автора, – «жаждущий жизни» – прим. пер.): «Каков человек, жаждущий жизни? Любящий дни, чтобы увидеть добро» (Теилим, 34:13). Хафец Хаим любит «дни». Для чего? Чтобы увидеть добро. Нет добра большего, чем Тора, как сказано (Мишлей, 4:2): «Я преподавал вам доброе учение. Не оставляйте Торы моей»».

И это ответ и на наш вопрос. Только после того, как мы вышли из прочного дома, и поселились в шалаше, после того, как мы поняли, что не надо слишком любить этот мир, мы можем по-настоящему радоваться Торе!

Перевод — Хана Берман, [www.beerot.ru](http://www.beerot.ru)

# СИМХАТ ТОРА —



***«Мы приходим к выводу о целесообразности устройства праздника в день, когда мы заканчиваем читать Тору, ибо, когда сказал Вс-вышний царю Шломо: «Я дарю тебе мудрость и чуткое сердце, и подобных тебе не было и не будет», то Шломо тот час же устроил пир, дабы отпраздновать это событие».***

***Рабби Элазар.***

У этого праздника нет конкретного упоминания в Торе, он более позднее установление мудрецов. В Торе этот день назван Шмини Ацерет – Священное собрание в восьмой день праздника Суккот. Вс-вышний как бы обращается к нам и говорит: «Позади великий праздник, в течении которого вы исполняли Мою волю. А теперь, пожалуйста, задержитесь еще на день, побудьте со Мною еще один день...». Примерно после 11 века Шмини Ацерет начинает именоваться Симхат Тора – Радость Тора.

Тора – это путь жизни, путь, ведущий к счастью. Тора дана была ни для чего иного, кроме как радовать человека перед лицом Творца и поэтому в этот день празднично отмечают обновление циклов чтения, как естественный процесс обновления мира.

Традиция радостно отмечать последний праздничный день, когда заканчивается чтение Торы, восходит примерно к 9 – 10 векам, к периоду

Вавилонского гаоната, но само название Симхат Тора более позднего происхождения. Наиболее известный ритуал праздника – Акафот, церемониальные обходы вокруг бимы (возвышение, на котором читают Тору), во время которых молящиеся поют и танцуют со свитками Торы в руках. В праздник Симхат Тора все свитки Торы вынимают из Арон Кодеша (ковчега Завета), и молящиеся обносят их вокруг бимы семь раз. Практика совершения ритуала Акафот в праздник Симхат Тора сравнительно недавнего происхождения – примерно последняя треть 16 века. Город Цфат, как таковой акафот возник значительно раньше. Впервые ритуал такого рода упоминается как подготовка к разрушению стен Иерихона. Было совершено семь обходов – по одному в каждый из шести дней и семь раз на седьмой день. Музыка, песни, ритм, танцы, совершаемые по кругу, все это порождает атмосферу самозабвенной радости. А радуемся мы

# РАДОСТЬ ТОРЫ

потому, что Тора – это смысл нашей жизни, и дороже ее у нас нет ничего!

В Иерусалиме, в последние годы, сложился обычай: утром, целыми общинами или группами по 8-10 человек, верующие идут через весь город с песнями и танцами к Котелю (Западной Стене), впереди несут Свитки Торы. В одном из городских парков в праздновании принимают участие Главные раввины страны и государственные деятели. Симхат Тора празднуется также и в частях Армии обороны Израиля и на военных базах ЦАХАЛа, и в местах боевых действий, когда наступают часы затишья.

«Живущий в радости выполняет волю Создателя», – говорил рабби Исраэль Бааль Шем Тов.

Вот и мы, с детьми нашей воскресной школы, несмотря на все препятствия в виде эпидемии гриппа, решили поделиться друг с другом радостью этого праздника и почувствовать свою

сопричастность с богоизбранным народу Израиля. Дети посмотрели подборку видеоматериала об исполнении обряда Акафот в разных общинах -хасидской, бухарской, йеменской под звуки национальных музыкальных инструментов, но в полном соответствии с еврейскими традициями. Дети увидели все Свитки Торы нашей общины, их красоту, величие убранства, историю дарования каждого Свитка.

По окончании праздника я собрала всех детей у бимы под раскрытым над их головами талитом, а раввин Мойша Дерунов произнес специальное благословение для детей, которое Яков дал своим сыновьям Эфраиму и Менаше: «Ангел, избавивший меня от всякого зла, да благословит этих отроков и да наречется на них имя мое и имя отцов моих, Авраама и Ицхака...» (Брейшит, 48: 16).

**Ирина Гетман,**  
директор воскресной школы.



# ЯРОСЛАВСКИЕ ШКОЛЬНИКИ



16 октября в общеобразовательной школе № 13, что на улице Маланова, состоялось знаменательное событие, собравшее ребят разных возрастов и из разных школ Ярославля, на городское метапредметное занятие «Память о Холокосте – путь к толерантности». Учредителями мероприятия стали ЯГПУ им. К. Д. Ушинского и МОУ ДПО «Городской центр развития образования». Подготовку и проведение осуществляли преподаватели средней школы № 13 и включало оно в себя разнообразные формы работы: демонстрацию фильмов о Катастрофе европейского еврейства, задания на эрудицию, которые требовали серьезной подготовки. На втором этаже была оформлена выставка, подготовленная научно-просветительным центром «Холокост»: «Холокост: уничтожение, освобождение, спасение».

Участниками мероприятия были учителя школ №№ 13, 37, 66. Огромное спасибо за организацию Светлане Федоровне Макаровой, учителю истории и обществознания школы №13 и Марине Николаевне Ярош (шк. № 66) Они уже не первый год занимаются данной темой и ставят своей целью воспитать людей, знающих, что такое фашизм, что такое Холокост. И нужно отдать этим педагогам должное – их труды не пропадают даром. На занятии мне довелось увидеть ребят из разных школ и районов Ярославля, но все они прекрасно знали предмет.

Участники были поделены на 6 команд по 6 человек в каждой, нужно было пройти 7 станций, на каждой из которых выполнить те или иные задания, связанные с текстами, фотографиями, видеоматериалами. Эти задания были посвящены лидерам фашизма, их восхождению к власти, политике в 1930-е годы и, наконец, Второй мировой войне и Холокосту.

Одна из станций была посвящена истории иудейской религии и культуры, обычаям и традициям евреев, которую провела директор детской воскресной еврейской школы Ирина Гетман.

Она рассказала ребятам о том, что такое Тора, минора и кипа, показала свиток Торы, атрибуты Шаббата и др. Школьники слушали с поразительной любознательностью, задавали много вопросов, и лишь огромный дефицит времени (в нашем распоряжении было всего 10-15 минут

на каждую из шести групп ребят) не позволил рассказать всё более подробно.

Ребята узнали о том, что и в Ярославле жил Праведник народов мира Виктор Кузнецов, В 1941 году в Харькове, будучи 17-летним школьником, он вместе с родителями спас своего друга-еврея Арона Гендельмана от фашистов. После войны судьба на долгие годы разделила друзей, но в итоге Арон, живущий после войны в Америке, нашел Виктора. А далее была процедура о признании Виктора Федоровича Кузнецова Праведником народов мира, которой занимались Надежда Николаевна Носова и Евгений и Мирон Стерины, основатели Музея истории Ярославской еврейской общины. Ныне этот музей носит имя Мирона Стерина.

Я выходил из школы с чувством безмерной благодарности учителям, занимающимся столь благородной работой, зачастую в порядке личной инициативы, без какой-либо помощи извне и с гордостью за ребят, знающих и изучающих историю еврейского народа. Однако всех нас в тот день обуревало острое чувство боли и горечи, неизменно возникающее у любого, кто хоть что-то слышал или читал о Холокосте...

Ярославские педагоги находятся в числе тех, кто не дает человечеству забыть эту страшную страницу нашей истории.

**Михаил Сапир, волонтер  
Музея Ярославской еврейской  
общины им. М.И.Стерина.**



# И ХОЛОКОСТ

16 октября в муниципальной общеобразовательной средней школе № 13 города Ярославля прошло городское метапредметное занятие для учащихся школ города «Память о Холокосте – путь к толерантности». Учредителями мероприятия являлись ФГБОУ ВО Ярославский государственный педагогический университет имени К. Д. Ушинского и МОУ ДПО Городской центр развития образования. Подготовку и проведение осуществляли преподаватели средней школы № 13.

Цель занятия: формирование толерантного сознания, эмоционального неприятия всех форм проявления национализма, антисемитизма на примере уроков Холокоста.

Команды учащихся должны были пройти 7 станций. На каждой станции старшеклассники работали с определенным источником информации: текстами, фотографиями, видеоматериалами. Одна из секций была посвящена изучению выставки, подготовленной научно-просветительным центром «Холокост»: «Холокост: уничтожение, освобождение, спасение». По выставке были проведены экскурсии. Секцию «Традиции еврейского народа» вели представители общественной организации «Региональная еврейская национально-культурная автономия Ярославской области» во главе с Н.Н. Носовой, которые



познакомили ребят с основными еврейскими праздниками, некоторыми атрибутами быта и культа.

В своих отзывах о занятии, дети отмечали важность поднятой темы и необходимость ее изучения: **«Это мероприятие помогает нам не забыть, какой ужас сотворил фашизм во время Второй мировой войны», «оно дает возможность помнить о событиях, которые были, но могут снова произойти, если мы будем равнодушными».**

Сама форма проведения метапредметного занятия, по словам участников **«помогла ненавязчиво закрепить уже имеющиеся знания о материале и дополнить их».** Все команды успешно справились с заданиями и были награждены дипломами.

**С.Ф. Макарецова,**  
учитель истории и обществоведения shk. № 13.

16 октября в школе №13 города Ярославля прошло мероприятие, посвященное теме: «Холокост». Я присутствовала на нем второй год подряд, и второй раз задаю сама себе такие вопросы:

Почему именно сейчас, когда прошло более полувека после Холокоста, когда мир так напряжен от новых проблем, мы снова говорим о Холокосте?

Почему именно сейчас, когда происходят войны, теракты, и тысячи людей гибнут только потому, что каким-то безумцам этого захотелось, опять говорим с детьми о Холокосте?

И понимаю, чтобы не забыть о том, что шесть миллионов убитых евреев погибли в результате политики немецких нацистов, которые хотели уничтожить целую нацию...

Именно сохранению этой памяти предназначалось данное мероприятие. Как пишет Р.Рождественский в своей бессмертной поэме «Реквием»: «Люди! Покуда сердца стучатся, – помните!»...

И, действительно, люди помнят и чтут память тех, кто погиб в результате этой жестокой поли-



тики. На вопрос учителя истории: «Знакомы ли вы с понятием «Холокост», и что оно означает?» все ученики ответили хором, что знакомы, и назвали верное его определение. Я считаю, что это высокий показатель того, как освящается данная тема в школах г.Ярославля.

Хочется отметить содержание программы семинара. Во-первых, мероприятие проходило в игровой форме, которая является самой подходящей для запоминания но-

вого материала, а во-вторых, Холокост рассматривался в разных сферах жизни общества: в литературе, в кино, в культуре, в истории. Такой подход позволил учащимся создать целую картину по представленной теме.

И напомним слова исследователя, специалиста по Холокосту, И. Бауэра: «Память о Холокосте необходима, чтобы наши дети никогда не были жертвами, палачами или равнодушными наблюдателями».

**Мария Панасенко, студентка ЯГПУ им. К.Д.Ушинского факультета русской филологии и культуры, кафедры культурологии.**

# ЭКСКУРСИИ В МУЗЕЙ ИСТОРИИ ЯРОСЛАВСКОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ им. М.И.СТЕРИНА



8 октября в нашем музее прошли две экскурсии с учениками двух школ города: средней общеобразовательной школы №13 и школы-интерната №7 для слабослышащих детей. В школьной программе у ребят есть курс истории религий мира, поэтому целью экскурсий было получить представление об иудейской религии и культуре, а также о таких страшных явлениях, как фашизм и Холокост. Экскурсии с каждой группой продолжались больше часа. Ребята проявляли поразительную любознательность – задавали очень много вопросов (что такое кипа?, как будет мама и папа на иврите? и др.). Им было интересно абсолютно всё – наши книги (в т.ч. религиозные), экспозиции в Музее, история. Особенно меня поразили две девочки-пятиклашки – Саша и Лариса. Они знают историю Холокоста не хуже иного студента-отличника: что

такое газовые камеры, как людей вели на смерть из Киева в Бабий Яр, кто такой Януш Корчак. Готовясь к экскурсии, я и подумать не мог, что к нам в синагогу придут такие подготовленные ребята. Общение с ними доставило не только огромное удовольствие, но и определенные сложности в силу неожиданных вопросов, каковые вопросы эти дети, наверняка, часто задают своим учителям, и на которые в прошедший понедельник отвечал я.

Словом, эти экскурсии стали для меня бесценным и очень приятным опытом. Надеюсь, что пришедшие в наш центр ребята сумели получить представление об истории еврейского народа и о Катастрофе и Праведниках.

Спасибо огромное председателю совета ОО РЕНКА ЯО Надежде Носовой, предложившей мне провести экскурсии и пригласившей в синагогу и наш музей этих ребят! И спасибо координатору программы «Музей истории Ярославской еврейской общины им. М.И. Стерина» Кларе Жорниковой и волонтеру Наталье Геликановой за сохранение и приумножение памяти о ярославской еврейской общине.

24 октября в синагоге стенах вновь звучали детские голоса – к нам пришло несколько десятков детей из школы № 42. Как и их предшественники из школы № 13, ребята изучают историю мировых религий. Экскурсию для них провели координатор Музея Ярославской еврейской общины Клара Жорникова и Михаил Сапир. Эти ребята поразили нас своей любознательностью! Не будучи тесно знаком с подрастающим поколением (хотя сам совсем недавно являлся его частью), я никогда бы не подумал, что 10-11-летних мальчиков и девочек может столь живо интересоваться, что такое кипа, в чем заключаются правила кашрута, как читаются буквы иврита! Но я привык верить собственным глазам и искренне рад, что эти ребята приходят в синагогу и с интересом смотрят по сторонам: разглядывают в библиотеке книги, портреты знаменитых евреев на стенах. А некоторые из них даже знают, кто такие Осип Мандельштам и Иосиф Бродский, пророк Моисей и что такое Дахау, Освенцим, Бабий Яр... И зачастую эти ребята начинают помогать вести экскурсию, что-то даже рассказывают вместо тебя, становятся настоящими помощниками.

Хочется сказать искреннее спасибо всем детям, педагогам и родителям, которые пришли в ярославскую синагогу 24 октября и провели у нас целый час. Было очень приятно видеть горящие глаза ребят и рассказывать им о нашей общине.

**Михаил Сапир, волонтер Музея истории  
ярославской еврейской общины им. М.И.Стерина.**



# ИСТОРИЯ МОЕЙ СЕМЬИ

## КОНКУРС

Бейт Хатфуцот – музей еврейского народа с 1995 года работает над учебной программой и проводит международный конкурс «История моей семьи».

На конкурс памяти Мануэля Гирша Гросскопфа еврейские школьники со всего мира посылают работы по исследованию своей семьи. Школьники 11-14-летнего возраста, изучая семейную историю, обнаруживают свою личную причастность к истории еврейского народа.

Цели проекта:

- приобщение еврейской молодежи Израиля и диаспоры к национальному наследию, истории и культуре посредством создания экспонатов;
- укрепление ощущения сопричастности и, следовательно, национальной самоидентификации еврейской молодежи Израиля и диаспоры;
- укрепление диалога и знакомство еврейской молодежи Израиля с их сверстниками из диаспоры;
- увековечение родословных путем построения генеалогических деревьев и внесения их в базу данных отдела генеалогии имени Дугласа А. Гольдмана музея Бейт Хатфуцот, что позволит продолжить исследование и документирование еврейского наследия;



• заинтересовать, привлечь и научить учащихся исследовать свои корни.

Уникальность этого проекта состоит в том, что исследования облачаются в художественную форму и могут стать музейными экспонатами.

Экспонаты, которые объявят лучшими, будут демонстрироваться на специальной выставке в музее Бейт ха тфуцот и будут представлены в каталоге выставки.

Учащиеся старшей группы нашей воскресной школы с интересом восприняли предложение об участии в международном конкурсе «История моей семьи».

Пройдя серию уроков по антропологии, генеалогии, геральдике, приступили к первой части конкурсной работы – изучению и составлению своей родословной. Работа долгая, кропотливая, эмоционально сложная.

**Дорогие мамы, папы, бабушки и дедушки, помогите вашим детям собрать и сохранить историю Вашей семьи!**



На уроке традиций по теме «Семейные реликвии» Анна Моина рассказывает о старинных фотографиях, на одной из которых запечатлен маленький мальчик, в будущем великий советский композитор Вениамин Ефимович Баснер.



Дети старшей группы на уроке «Геральдики», изготовление семейного герба.



Дедушка Ани Моиной – Павел Исаакович – любезно согласился лично принести на урок семейную реликвию и рассказать о ней

# ПОЖАЛУЙСТА, НЕ ЧИТАЙТЕ, ЕСЛИ ВЫ НЕ ЕВРЕЙ



Если вы не еврей, вы никогда не чувствовали, что на вас охотятся и вас преследуют. Вы никогда не сталкивались со всем миром, который судит

о ваших делах, прося вас придерживаться самых высоких стандартов, одновременно закрывая оба глаза на чужие дела, оправдывая их несправедливость и безнравственность.

Если вы не еврей, пожалуйста, не читайте. Потому что вы никогда не сможете связать это чувство гнева и бессилия по отношению ко всему человечеству, которое лжет и составляет поддельные обвинения в течение тысяч лет.

Если вы не еврей, вы не можете понять, как мы себя чувствуем, одевая своим детям кипы на головы, зная, что другие расценивают их, как форму врага. Или ходить по улицам и слышать, как люди кричат «убийца детей!» тому, кто никогда не навредит и мухе.

Вы не можете представить себе состояние еврея, который читает новости и находит ряд убедительных строк, основанных на искаженных и предвзятых мнениях крупных пресс-агентств. Целые страницы, которые разжигают фантазию общества. Новости, которые превращают нас в пьющих кровь, жаждущих власти и земли.

Если вы не еврей, даже не пытайтесь понять. Потому что в этой ненависти к евреям нет никакой логики, нет рассудительности в антисемитизме. Ничто не может объяснить суждения людей, которые никогда не встречались с вами, и все

же думают, что они вас так хорошо знают. Люди принимают всех... кроме евреев. Люди дают шанс всем... кроме нас.

На нас влияет страх, который захватывает нашу душу, когда ракеты выбрасываются на тысячи километров от наших домов и заставляет нас думать: мой дом находится в этой пустыне, в той истории, где я могу быть тем, кто я есть, а не в этих четырех стенах, где я живу каждый день под пристальным взглядом.

Если вы не еврей, вы не можете по-настоящему понять слова Голды Меир, когда она сказала, что худшее наказание для израильского солдата — это, когда его вынуждают убить своего врага.

Если вы не еврей и вы читали до сих пор, пожалуйста, найдите минутку своего времени, чтобы изучить объективность вашей морали и попытаться понять, как вы позволяете фактам и новостям заставлять вас забывать все другие трагедии мира и концентрироваться только на еврейской нации и ее настоятельной необходимости защищаться от тех, кто хочет отправить нас обратно в газовые камеры, нас, детей выживших.

Если вы знаете обо всем этом и решили говорить от нашего имени, просто спасибо.

Евреи, помните! Если вы живы до сих пор, если Г-д помог вам пережить тех, кто хотел стереть вас, это потому, что у вас есть миссия. Продолжайте быть одиноким голосом, верой, где нет никакой надежды, совестью, которая борется со злом.

**Хеула Канарутто Немни,**

<http://isroe.co.il/pozhalujsta-ne-chitajte-esli-vy-ne-evrej/>

- ◆ Указать человеку верный путь можно по-разному: либо напав, либо послать.
- ◆ Вот пошлешь кого-нибудь сгоряча. А в душе переживаешь... дошел?... не дошел?
- ◆ В жизни всегда есть место подвигу. Главное — держаться от этого места подальше!
- ◆ Залог спокойной жизни: не брать грех на душу, лишнее на грудь, а родственников на работу!
- ◆ Что такое политкорректность? Это когда косоглазие называют хорошо развитым периферийным зрением.

- ◆ Пить водку, пиво, коньяк, кофе и курить в один день — это нормально. А вот воду в чайник нужно обязательно фильтровать, а то для здоровья плохо!
- ◆ После шести вечера кушать не только вредно, но и очень хочется.
- ◆ Женское коварство в социальных сетях: сфотографировалась с подругой, себя отфотошопила, а подругу нет.
- ◆ Человечество потратило миллиарды на поиски жизни на Марсе и триллионы на убийство жизни на Земле.

## УЛЫБНИСЬ!

- ◆ Современных детей ставят в угол, где хуже всего ловит вайфай.
- ◆ 90% семейной жизни — это кричать «что?» из разных уголков квартиры.
- ◆ Каждый мужчина рано или поздно должен жениться. В конце концов, счастье — не главное в жизни.
- ◆ Если вас пугает ваш возраст, попробуйте перевести его в евро. И вы увидите, как это мало...



По всем вопросам обращаться по адресу: 150000, г. Ярославль, ул. Чайковского, 54.

Тел. 72-55-82. Тираж 50 экз.

**Уважаемые читатели! Мы с радостью опубликуем ваши работы!**